



ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica

ZMLUVA O DIELO a LICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

medzi

Objednávateľ:

Názov: **Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky**
Sídlo: Tajovského 28/B, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 17 058 520
DIČ: 2021526188
IČ DPH: SK 2021526188
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000429669/8180
IBAN: SK69 8180 0000 0070 0042 9669
Zastúpený: Ing. Milan Boroš, generálny riaditeľ
(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: **NORYK & VLADYKA, s.r.o.**
Sídlo: Osvaldova 1492/7, 949 01 Nitra
IČO: 50 165 631
DIČ: 2120202733
IČ DPH: SK2120202733
Zápis: obchodný register Okresného súdu Nitra, odd.:Sro, vl.č.: 40167/N
Bankové spojenie: FIO banka
IBAN: SK68 8330 0000 0020 0095 1147
Zastúpený: Norbert Eggenhofer, konateľ; Mgr. Jaroslava Vladyková, konateľ
(ďalej len ako „zhotoviteľ“)

Preambula

1. Táto zmluva rešpektuje podmienky Zmluvy o realizácii projektu č. 1551/2011 pre projekt „Rozvoj ochrany prírody a chránených území v slovenských Karpatoch“ zo dňa 03.10.2011, kód projektu 24291 uzavretej medzi Štátnou ochranou prírody Slovenskej republiky a Úradom vlády Slovenskej republiky, pričom jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy musia byť vykladané v súlade s účelom a cieľom vyššie uvedenej Zmluvy o realizácii projektu č. 1551/2011.
2. Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je úspešná cenová ponuka zhotoviteľa predložená na základe vyhlásenej verejnej súťaže pričom jednotlivé podmienky verejnej súťaže predstavujú základ, z ktorého zmluvné strany vychádzali pri uzavretí tejto zmluvy.

3. Dielo je kofinancované z nenávratného finančného príspevku (NFP) z Programu švajčiarsko – slovenskej spolupráce v rámci Priameho zadania v oblasti zamerania „Ochrana prírody“ vyhláseného dňa 15.12.2009 pod kódom 2009 -05.

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje, že pre objednávateľa vykoná a dodá dielo **Fotografie do knihy „Karpaty – ukryté bohatstvo“** k nasledovným témam:
 - Karpaty – stručná všeobecná charakteristika, priblíženie charakteru pohoria, geológia, geomorfológia, klíma, vodstvo, geografia, flóra, fauna, kultúrna krajina,
 - Karpatské lesy – rozšírenie, typy, význam, starostlivosť, ohrozenosť, ochrana,
 - Nelesné biotopy - rozšírenie, typy, význam, starostlivosť, ohrozenosť, ochrana,
 - Druhová rozmanitosť – vyššie rastliny, bezstavovce, stavovce, šelmy, kopytníky - rozšírenie, typy, význam, starostlivosť, ohrozenosť, ochrana,
 - Chránené územia v Karpatoch,
 - dodanie minimálne 700 ks autorských, upravených, tematických fotografií v elektronickej podobe do publikácie Karpaty – ukryté bohatstvo, do rukopisu a všetkých rozmnožením knihy,
 - zabezpečenie udelenia licencie k fotografiám v neobmedzenom rozsahu v zmysle tejto zmluvy aj na ich ďalšie použitie, (ďalej len „dielo“).
2. Za riadne a včas vykonané a dodané dielo sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu vo výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

Článok II.

Termíny a miesto plnenia

1. Dielo uvedené v článku I. ods. 1 tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje vykonať a odovzdať objednávateľovi v termíne do 10.08.2016.
2. Riadne a včas vykonané dielo sa zhotoviteľ zaväzuje odovzdať objednávateľovi do sídla objednávateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.

Článok III.

Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ vykoná dielo v súlade s jeho cenovou ponukou, pričom táto cenová ponuka tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Zhotoviteľ nie je platca DPH. Celková cena diela je zmluvnými stranami dohodnutá ako cena najvyššia, a to cena vo výške je **19 985,00 EUR**.
2. V cene dohodnutej v článku III. ods. 1 tejto zmluvy sú zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa na vykonanie a dodanie diela, ako aj náklady zhotoviteľa na dopravu diela do miesta dodania dohodnutého v článku II. ods. 1 tejto zmluvy.
3. Dohodnutú cenu uhradí objednávateľ zhotoviteľovi na základe faktúry, ktorú zhotoviteľ vystaví objednávateľovi do troch dní po podpise protokolu o odovzdaní diela.

4. Zhotoviteľ predloží objednávateľovi originály faktúry v troch vyhotoveniach.
5. Lehota splatnosti zhotoviteľom vystavenej faktúry za riadne a včas vykonané a dodané dielo je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Cenu diela je objednávateľ povinný uhradiť zhotoviteľovi na základe doručenej faktúry bankovým prevodom na účet zhotoviteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
6. Faktúra musí mať tieto náležitosti:
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a výšku v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu zhotoviteľa,
 - prílohy v rozsahu a spracované spôsobom, aký predpisuje táto zmluva
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má byť faktúra zaplatená, konštantný a variabilný symbol,
 - číslo zmluvy o dielo,
 - názov diela v zmysle článku III. tejto zmluvy, za ktoré je faktúra vystavená,
 - názov a číslo projektu: Rozvoj ochrany prírody a chránených území v slovenských Karpatoch, č. 1551/2011.
7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie, v takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný:
 - a) v priebehu vykonávania diela poskytnúť objednávateľovi na požiadanie informácie o stave jeho rozpracovanosti,
 - b) bezplatne a bez zbytočného odkladu odstrániť chyby a nedostatky diela zistené po jeho odovzdaní objednávateľovi,
 - c) strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s vykonanou prácou kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnenými osobami na výkon kontroly, auditu, overovania na mieste sú: poskytovateľ a ním poverené osoby, najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby, orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby.
2. Objednávateľ je povinný:
 - a) zabezpečiť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri vypracovaní diela,
 - b) zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela vo výške dohodnutej v článku III. tejto zmluvy a v lehote splatnosti uvedenej na faktúre doručenej objednávateľovi v zmysle článku III. ods. 5 tejto zmluvy.

Článok V.

Spôsob vykonávania a odovzdanie diela

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo vo svojom mene, na svoju zodpovednosť, v dohodnutej lehote a s odbornou starostlivosťou.
2. Po riadnom vykonaní diela je zhotoviteľ povinný vypracovať preberací protokol na celé dielo a predložiť ho objednávateľovi na podpis najneskôr v termínoch dohodnutých v článku II. ods. 1 tejto zmluvy.
3. V preberacom protokole zmluvné strany uvedú všetky vady, ktoré má dielo alebo jeho časť v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Ak má dielo alebo jeho časť vady, v preberacom protokole zmluvné strany dohodnú lehotu na odstránenie týchto väd, ktoré je zhotoviteľ povinný odstrániť v takto dohodnutej lehote. Po odstránení väd zmluvné strany spíšu druhý preberací protokol, ktorým dôjde k odovzdaniu diela alebo jeho časti, ak toto nemá v čase jeho preberania vady, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať riadne zhotovené dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy aj skôr ako v termíne dohodnutom v článku II. ods. 1 tejto zmluvy, ak zhotoviteľ vykoná dielo skôr a písomne vyzve objednávateľa na jeho prevzatie spôsobom dohodnutým v tejto zmluve. Lehota na prevzatie diela určená v písomnej výzve zhotoviteľa pre objednávateľa nemôže byť kratšia ako 5 dní. Deň prevzatia diela určený vo výzve pritom musí byť pracovným dňom, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
5. Dielo alebo jeho časť sa považuje za vykonané a odovzdané objednávateľovi podpísaním preberacieho protokolu objednávateľom, v ktorom nebudú uvedené žiadne vady diela alebo jeho časti.
6. Nebezpečenstvo škody na diele alebo jeho časti prechádza na objednávateľa jeho odovzdaním objednávateľovi, t.j. po podpísaní preberacieho protokolu na dielo alebo jeho časť objednávateľom bez výhrad.

Článok VI.

Licenčné podmienky

1. Dielo vytvorené na základe tejto zmluvy sa považuje za dielo na objednávku je dielo vytvorené v zmysle ust. § 91 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorského zákona (ďalej len „autorský zákon“). Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela na účel vyplývajúci z tejto zmluvy, ako aj na iné použitie týkajúce sa predmetu činnosti objednávateľa vyplývajúce zo zákona, zriaďovacej listiny a štatútu objednávateľa, najmä na výstavy organizované alebo spoluorganizované objednávateľom.
2. V prípade, ak zhotoviteľ nevytvorí dielo sám, ale prostredníctvom iných osôb, je povinný si vopred obstarat' oprávnenie nakladať s dielom alebo jeho časťou, ktoré sú chránené vyššie uvedeným autorským zákonom, či už prostredníctvom statusu zamestnaneckého diela alebo prostredníctvom licencie od autora diela alebo jeho časti so súhlasom autora na nakladanie s licenciou formou tzv. sublicencie v zmysle ust. § 72 autorského zákona. Pre tento prípad týmto zhotoviteľ objednávateľovi odovzdaním diela poskytuje sublicenciu s obsahom uvedeným v ods. 1 tohto článku a vyhlasuje, že k momentu odovzdania diela disponuje právom udeliť objednávateľovi sublicenciu s obsahom uvedeným v ods. 1 tohto článku. Zhotoviteľ zároveň vyhlasuje, že splnenie licenčných a sublicenčných podmienok uvedených v tejto zmluve je podstatnou okolnosťou, pre ktorú sa objednávateľ rozhodol so zhotoviteľom uzavrieť túto zmluvu bez splnenia ktorých objednávateľovi nevznikne nárok na plnenie v zmysle tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ udeľuje licenciu resp. sublicenciu podľa tohto článku na dobu trvania autorskoprávnej ochrany diel v zmysle autorského zákona.

4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že dielo nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.

Článok VII.

Zodpovednosť za vady a záruka

1. Vadou diela sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela, stanovených v tejto zmluve, technických normách a právnych predpisoch, prípadne stanovených dodatkami k tejto zmluve.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy je zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve, a že po dobu 24 mesiacov (záručná doba) bude mať vlastnosti dojednané v tejto zmluve.
3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi až do skončenia záručnej doby uvedenej v článku VII. ods. 2 tejto zmluvy za predpokladu, že k vadám na odovzdanom diele nedošlo jeho nesprávnou manipuláciou či nevhodným skladovaním objednávateľom.
4. Zhotoviteľ je povinný reklamované vady diela odstrániť bezplatne a bez zbytočného odkladu. Prácu na odstraňovaní reklamovaných vád je zhotoviteľ povinný zahájiť do 5 dní od obdržania reklamácie a ukončiť ju v čo najkratšom možnom termíne, pokiaľ sa strany v konkrétnom prípade nedohodnú písomne inak. Termín pre odstránenie vady bude vždy dohodnutý písomne.
5. Oznámenie vád (reklamácia) musí byť vykonané písomne. Reklamáciu je možné vykonať aj e-mailom alebo faxom s dodatočným písomným potvrdením, inak je tento spôsob reklamácie neplatný. Reklamácia musí obsahovať označenie vady, miesta, kde sa vada nachádza, prípadne popis ako sa vada prejavuje.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v každom konkrétnom prípade riadne reklamovanú vadu odstráni najvhodnejším spôsobom a v termíne dohodnutom v tejto zmluve, ak sa s objednávateľom nedohodnú inak.
7. Nároky objednávateľa z riadne reklamovanej vady sa riadia ustanovením § 564 Obchodného zákonníka.
8. V prípade, že zhotoviteľ oznámené (reklamované) vady neodstráni v lehote dohodnutej v tejto zmluve alebo dohodnutej písomne s objednávateľom odlišne od tejto zmluvy, napriek tomu, že ich uznal a objednávateľ vytvoril podmienky na ich odstránenie, má objednávateľ právo dať vady odstrániť tretej osobe na náklady zhotoviteľa.
9. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím nesprávnych podkladov dodaných objednávateľom, ak zhotoviteľ na ich nevhodnosť objednávateľa písomne upozornil alebo ak zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť nevhodnosť týchto podkladov. Za písomné upozornenie sa považuje aj upozornenie doručené e-mailom.

Článok VIII.

Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania zhotoviteľa s vykonaním a odovzdaním diela alebo jeho časti uvedeného v článku I. tejto zmluvy riadne a včas je zhotoviteľ povinný zaplatiť

objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03% denne z celkovej ceny diela, s dodaním ktorého je v omeškaní a to za každý, aj začatý deň omeškania s vykonaním a odovzdaním diela.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou príslušnej faktúry za riadne a včas zhotovenú časť diela, je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,03% denne z ceny faktúry, s úhradou ktorej je objednávateľ v omeškaní, a to za každý aj začatý deň omeškania.
3. Vznikom povinnosti zhotoviteľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti zhotoviteľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.
4. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
5. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku, alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala.

Článok IX.

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do riadneho splnenia všetkých povinností zhotoviteľa vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Pokiaľ z niektorých ustanovení tejto zmluvy vyplýva, že práva a povinnosti zmluvných strán by mali môcť byť uplatnené aj po termíne uvedenom v ods. 1 tohto článku, trvajú tieto práva a povinnosti aj po uvedenom termíne.

Článok X.

Ukončenie platnosti zmluvy

1. Túto zmluvu je možné ukončiť na základe vzájomnej dohody zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy za podmienok určených v tejto zmluve.
2. Pri podstatnom porušení tejto zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť s okamžitou platnosťou.
3. Podstatným porušením tejto zmluvy sa rozumie porušenie ustanovení článku II., III., IV. a V. tejto zmluvy.
4. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.

Článok XI.

Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
 - a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenie a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenie.

Článok XII.

Záverečné ustanovenia

1. V prípade zmeny požiadaviek objednávateľa mimo rámec rozsahu diela a ceny diela dohodnutého v tejto zmluve, prípadne iných podmienok tejto zmluvy, budú tieto zmeny riešené na základe dohody zmluvných strán vo forme písomného dodatku k tejto zmluve.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. V prípade ak k vyriešeniu sporu nedôjde vzájomnou dohodou, je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na súd na vyriešenie vzniknutého sporu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
6. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, sa vypracúva v šiestich vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá zhotoviteľ a štyri si ponechá objednávateľ, pričom každý rovnopis má platnosť originálu.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a jej účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v "Celkovom zozname zmlúv jednotlivých ministerstiev a verejných inštitúcií" (<http://zmluvy.gov.sk/>).

V Banskej Bystrici, dňa 4.8.2016

V Banskej Bystrici, dňa 2.8.2016

.....
Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
Ing. Milan Boroš
generálny riaditeľ

.....
NORYK & VLADYKA, s.r.o.
.....
konateľ

Prílohy:

1. Príloha č. 1 – cenová ponuka dodávateľa

Príloha č. 1 Rozpočet

	názov položky	počet	m.j.	cena za ks bez DPH	cena spolu bez DPH
1.	Vytvorenie a editácia digitálne upravených, tematických fotografií vo vysokom rozlíšení	700	ks	28,55 €	19 985,00 €
cena celkom					19 985,00 €